

ZMLUVA

o poskytnutí dotácie č. LP/2015/130

uzatvorená podľa § 6b ods. 3 zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov a § 51 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb., Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) na aktivity zamerané na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd
(ďalej len „zmluva“)

medzi

poskytovateľom: Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky
Sídlo: Hlboká cesta 2
833 36 Bratislava
v mene ktorého koná: Miroslav Lajčák, podpredseda vlády a minister zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky
IČO: 00699021
Bankové spojenie:
Číslo účtu v tvare IBAN:
BIC/SWIFT:
(ďalej len „poskytovateľ“)

a

prijímateľom: Žilinský samosprávny kraj
Sídlo: Komenského 48, 011 09 Žilina
v mene ktorého koná: Ing. Juraj Blanár, predseda
IČO: 37808427
Bankové spojenie:
Číslo účtu v tvare IBAN:
BIC/SWIFT:
(ďalej len prijímateľ)

Článok I.

Základné ustanovenia

1. Účelom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie na účel podľa § 2 písm. c) a d) zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“), určenej na financovanie projektu s názvom **Tanec spája – umenie zbližuje II** (ďalej len „projekt“), schváleného v rámci výzvy na predkladanie žiadostí o dotácie na rok 2015 *Podpora a ochrana ľudských práv a slobôd LP/2015*.
2. Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytnúť prijímateľovi dotáciu z prostriedkov štátneho rozpočtu Slovenskej republiky na realizáciu aktivít v zmysle schváleného popisu projektu uvedeného v prílohe č. 1 tejto zmluvy a štruktúrovaného rozpočtu a komentára k nemu, uvedeného v prílohe č. 2 tejto zmluvy v sume **10 000 EUR** (slovom: slovom: desaťtisíc eur) a záväzok prijímateľa poskytnutú dotáciu použiť v súlade

s podmienkami stanovenými v tejto zmluve a v jej prílohách, výlučne na úhradu bežných výdavkov na aktivity podľa schváleného projektu. Prijímateľ zodpovedá za účelné a hospodárne použitie dotácie a realizuje aktivity na svoju vlastnú zodpovednosť.

3. Prijemca sa zaväzuje zabezpečiť spolufinancovanie z vlastných alebo iných ako verejných zdrojov vo výške minimálne 5 % z celkových predpokladaných výdavkov na projekt.
4. Realizátorom projektu je organizácia s názvom Turčianske kultúrne stredisko v Martine so sídlom Divadelná 656/3, IČO: 36145335, ktorá je v zriaďovateľskej pôsobnosti prijímateľa (ďalej aj len ako „realizátor“). Prijímateľ je povinný zabezpečiť, aby dotáciu použil a projekt realizoval výlučne realizátor podľa podmienok uvedených v tejto zmluve a zaväzuje sa vykonať všetky úkony potrebné k tomu. Za konanie realizátora v súvislosti s poskytnutou dotáciou zodpovedá prijímateľ.

Článok II.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ poukáže finančné prostriedky uvedené v čl. I. ods. 2 tejto zmluvy bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa, uvedený v záhlaví tejto zmluvy do 20 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ je povinný použiť ju v zmysle zákona a v súlade s § 19 ods. 1 a 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) výlučne na účel, ktorý je uvedený v čl. I. ods. 1 a ods. 2 tejto zmluvy.
3. Prijímateľ sa zaväzuje, že aktivity projektu v zmysle čl. I. tejto zmluvy, ktoré sú financované z dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy, nebudú duplicitne hrazené aj z iných zdrojov.
4. Prijímateľ vyhlasuje, že si je vedomý vyvodenia právnych dôsledkov porušenia záväzku podľa predchádzajúceho odseku.
5. Prijímateľ sa zaväzuje, že všetky oznámenia ohľadne projektu financovaného z dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy uskutočnené prijímateľom akoukoľvek formou a použitím akéhokoľvek média, vrátane internetu, budú obsahovať logo Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“) a nasledovné vyhlásenie: *„Realizované s finančnou podporou Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí SR v rámci dotačného programu Podpora a ochrana ľudských práv a slobôd LP/2015. Za obsah tohto dokumentu je výlučne zodpovedný Turčianske kultúrne stredisko v Martine“*. To sa nevzťahuje na prijímateľa, ktorý realizuje aktivity v rámci projektu pred dňom podpísania tejto zmluvy.
6. Prijímateľ je povinný písomne informovať poskytovateľa o pripravovaných verejných aktivitách a aktivitách zameraných na prácu s cieľovými skupinami v rámci projektu najmenej 5 pracovných dní vopred na e-mailovej adrese: ludskeprava@mzv.sk.
7. Dotáciu poukázanú na účet prijímateľa pred 1. 10. bežného rozpočtového roka v zmysle čl. I. ods. 2 prijímateľ použije na schválené výdavky štruktúrovaného rozpočtu, ktoré vzniknú za účelom realizácie schváleného projektu do 31. 12. bežného rozpočtového roka. Tieto finančné prostriedky je prijímateľ povinný vyúčtovať najneskôr do 31. 1. nasledujúceho rozpočtového roka.

8. Dotáciu poukázanú na účet prijímateľa po 1. 10. bežného roka v zmysle čl. I. ods. 2 tejto zmluvy môže prijímateľ použiť najneskôr do 31. 3. nasledujúceho rozpočtového roka a vyúčtovať najneskôr do 10. 4. nasledujúceho rozpočtového roka za predpokladu, že tieto nebolo možné použiť do konca bežného rozpočtového roka v zmysle ust. § 8 ods. 5 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I. ods. 2 prijímateľ použije na schválené výdavky štruktúrovaného rozpočtu, ktoré vzniknú za účelom realizácie schváleného projektu do 31. 3. nasledujúceho rozpočtového roka.

Článok III. Zmeny podmienok zmluvy

1. Zmena účelu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, je neprípustná.
2. Zmeny podmienok tejto zmluvy, ktoré neovplyvnia účel poskytnutej dotácie, možno vykonať písomným dodatkom k zmluve. Dodatok musí byť schválený a zverejnený rovnakým spôsobom ako zmluva. O zmenu dodatku k zmluve môže prijímateľ písomne požiadať odbor ľudských práv ministerstva (ďalej len „odbor ľudských práv“) najneskôr 30 kalendárnych dní pred termínom na použitie dotácie podľa čl. II. ods. 7 tejto zmluvy. Súčasťou žiadosti prijímateľa je ním podpísaný návrh dodatku k zmluve.
3. Zmena termínu realizácie projektu nie je dôvodom na uzatvorenie dodatku k zmluve.
4. V rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je prijímateľ oprávnený vykonať zmenu štruktúry výdavkov do výšky 15 %, pričom celková výška výdavkov štruktúrovaného rozpočtu musí byť zachovaná. V tomto prípade sa nevyžaduje dodatok k tejto zmluve.
5. Zmena štruktúry výdavkov vyššia ako 15 % v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je možná len na základe písomného dodatku k tejto zmluve. O schválenie zmeny štruktúry výdavkov vyššej ako 15 % v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu je prijímateľ povinný písomne požiadať odbor ľudských práv najneskôr 30 kalendárnych dní pred uplynutím lehoty na použitie dotácie podľa čl. II. ods. 7 tejto zmluvy, resp. podľa čl. II ods. 8 tejto zmluvy.

Článok IV. Oprávnené výdavky

Na účely tejto zmluvy sa za oprávnené výdavky považujú iba výdavky, ktoré sú v súlade so zákonom, príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, usmernením k oprávnenosti výdavkov v rámci výzvy Podpora a ochrana ľudských práv a slobôd LP/2015 a sú uvedené v prílohe č. 2 tejto zmluvy.

Článok V. Vyúčtovanie dotácie

1. Pri vyúčtovaní dotácie poskytnutej podľa tejto zmluvy je prijímateľ povinný postupovať v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).
2. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie musí obsahovať:

- (a) písomné **vecné vyhodnotenie** projektu vo forme **záverečnej správy**, z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu poskytnutej dotácie,
- (b) **finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie a prostriedkov spolufinancovania**, vypracované v súlade so zákonom o účtovníctve, s predložením písomného prehľadu a čitateľných fotokópií dokladov (vrátane fotokópií účtovných dokladov) preukazujúcich použitie dotácie a prostriedkov spolufinancovania; súčasťou vyúčtovania je tiež:
 - a) celková rekapitulácia výdavkov projektu,
 - b) vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy z poskytnutej dotácie,
 - c) čitateľné fotokópie dokladov preukazujúcich použitie dotácie, napr. daňový doklad (faktúru), kúpnu zmluvu, zmluvu o dielo, objednávky, dodacie listy, pokladničné doklady, výpis z účtu a pod. spolu s prekladom, ak ide o cudzojazyčné texty.¹
 - d) písomné potvrdenie (resp. vyhlásenie) štatutárneho zástupcu alebo príslušnej zodpovednej osoby prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania,
 - e) uvedenie miesta, na ktorom sa nachádzajú originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u prijímateľa,
 - f) čestné prehlásenie, že na daný účel mu v roku poskytnutia dotácie v rámci schváleného projektu nebola poskytnutá iná dotácia z prostriedkov štátneho rozpočtu, zároveň prijímateľ čestne vyhlasuje, že dokumentáciu vyúčtovaných prostriedkov nepoužil a ani nepoužije pri vyúčtovaní prostriedkov poskytnutých z iných zdrojov,
 - g) vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy spolufinancovania.

- 3. Za správnosť údajov uvedených vo vyúčtovaní zodpovedá štatutárny zástupca prijímateľa, ktorý správnosť vyúčtovania potvrdí svojím podpisom.
- 4. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie zasiela prijímateľ na adresu: Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky, odbor ľudských práv, Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava. Vecné vyhodnotenie a finančné vyúčtovanie dotácie a ostatné prílohy zasiela prijímateľ v jednom vyhotovení.
- 5. Ak poskytovateľ zistí v predloženom vecnom vyhodnotení a finančnom vyúčtovaní projektu nedostatky, vyzve prijímateľa na odstránenie zistených nedostatkov a súčasne mu stanoví lehotu na ich odstránenie. Ak prijímateľ v stanovenej lehote nedostatky neodstráni, je povinný poskytnutú dotáciu, alebo jej časť, ktorú vyčíslil poskytovateľ, vrátiť na účet poskytovateľa podľa čl. VI ods. 3 tejto zmluvy.

Článok VI.

Vrátenie finančných prostriedkov

- 1. Prijímateľ je povinný poskytovateľovi vrátiť:
 - (a) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I. tejto zmluvy. Povinnosť prijímateľa vrátiť dotáciu alebo jej časť sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí túto skutočnosť z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. V. ods. 2. tejto zmluvy. Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie dotácie alebo jej časti vo výške, ktorú vyčíslil poskytovateľ. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky do

¹ Zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov

termínu, o ktorom rozhodne poskytovateľ vo výzve na vrátenie neoprávneného použitia prostriedkov poskytnutej dotácie,

- (b) dotáciu alebo jej časť, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky do termínu, o ktorom rozhodne poskytovateľ vo výzve na vrátenie neoprávneného použitia prostriedkov poskytnutej dotácie,
 - (c) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I. tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je vedené konkurzné konanie, prijímateľ je v konkurze, v reštrukturalizácii, bol voči prijímateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, prijímateľ je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky v rozsahu, do termínu, o ktorom rozhodne poskytovateľ vo výzve na vrátenie finančných prostriedkov,
 - (d) dotáciu, ak sa preukáže, že v žiadosti alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami, uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky do termínu, o ktorom rozhodne poskytovateľ vo výzve na vrátenie finančných prostriedkov,
 - (e) dotáciu alebo jej časť v prípade porušenia záväzku podľa čl. II ods. 3 tejto zmluvy, a to v rozsahu výdavkov na aktivitu/aktivity, pri ktorej/ktorých došlo k jeho porušeniu. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do termínu, o ktorom rozhodne poskytovateľ vo výzve na vrátenie finančných prostriedkov.
2. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi všetky príjmy (rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy pridelenej dotácie po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku) z finančných prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet počas čerpania dotácie, a to v termíne, o ktorom rozhodne poskytovateľ vo výzve.
3. Prijímateľ sa zaväzuje, že vráti poskytnutú dotáciu v plnom rozsahu, ak mu bola na ten istý účel už poskytnutá iná dotácia z prostriedkov štátneho rozpočtu.
4. Finančné prostriedky z dotácie, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi podľa ods. 1 a ods. 2 čl. VI., vráti na depozitný účet ministerstva – **XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX**, s uvedením variabilného symbolu „kód žiadosti“, a to aj vo všetkých prípadoch porušenia povinností uvedených v čl. II tejto zmluvy. Prijímateľ zároveň zašle finančnému odboru ministerstva (ďalej len „finančný odbor“) avízo o platbe.

Článok VII.

Kontrola poskytnutých finančných prostriedkov

1. Prijímateľ je povinný umožniť, aby zamestnanci poskytovateľa a kontrolných orgánov Slovenskej republiky vykonali kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v zmluve o poskytnutí dotácie, dodržania všeobecne záväzných právnych predpisov, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Prijímateľ je povinný osobám podľa prvého odseku predložiť originály všetkých dokladov súvisiacich s poskytnutou dotáciou a ďalšie dokumenty, ktoré sú potrebné na výkon kontroly a poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť pri výkone ich kontrolných oprávnení.

Článok VIII. Záverečné ustanovenia

1. Prijímateľ podpísaním tejto zmluvy vyhlasuje, že poskytovateľovi udeľuje súhlas so spracovaním jeho osobných údajov potrebných na realizáciu tejto zmluvy a že súhlasí so zverejnením týchto údajov na účely § 7 ods. 6 písm. c) zákona.
2. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa považuje za porušenie finančnej disciplíny s právnymi následkami podľa § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou neupravené sa spravujú príslušnými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť uzavrieť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť na súvisiace právne úkony nie sú žiadnym spôsobom obmedzené alebo vylúčené.
5. Použitie dotácie podlieha povinnému ročnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom Slovenskej republiky, ktorého spôsob a termín určuje poskytovateľ na základe Pokynu Ministerstva financií Slovenskej republiky na zúčtovanie finančných vzťahov so štátnym rozpočtom za rozpočtový rok pre ústredné orgány štátnej správy, príspevkové organizácie a ďalšie subjekty, ktorým boli poskytnuté finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.
7. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis dostane prijímateľ a tri rovnopisy dostane poskytovateľ.
8. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je schválený popis projektu (príloha č.1), schválený štruktúrovaný rozpočet a komentár k nemu (príloha č. 2).
9. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami. Účinnosť táto zmluva nadobúda dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v platnom znení a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Za poskytovateľa:

Meno: Miroslav Lajčák
Funkcia: podpredseda vlády a minister
zahraničných vecí a európskych
záležitostí Slovenskej republiky

Podpis:

Dátum:

Odtlačok pečiatky:

Za prijímateľa:

Meno: Ing. Juraj Blanár
Funkcia: predseda ŽSK

Podpis:

Dátum:

Odtlačok pečiatky:

PRÍLOHA Č. 1 K ZMLUVE
o poskytnutí dotácie na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd
číslo LP/2015/130

Popis projektu

1. Názov projektu

Tanec spája - umenie zbližuje II

2. Stručný popis projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!) (uvedte stručný popis súčasného stavu a problém, na ktorý sa projekt zameriava – max 800 znakov)

Projekt kontinuálne nadväzuje na úspešný projekt z roku 2014 – „Tanec spája, umenie zbližuje“. Chceme v ňom pokračovať v rozvíjaní povedomia širokej laickej verejnosti, predovšetkým mládeže, o dodržiavaní ľudských práv a slobôd a nadviazať na myšlienky z minuloročného projektu – a to je prevencia diskriminácie, intolerancie medzi ľuďmi, podpora výchovy a vzdelávaní mládeže v týchto oblastiach prostredníctvom pútavých kultúrno – spoločenských aktivít. V regióne Turiec je vysoká koncentrácia detí a mládeže, ktoré nenachádzajú priestor na zmysluplné trávenie voľného času. Prevencia je viac ako represia, preto sa snažíme mládež podnecovať k aktívnemu a cieľavedomému tráveniu voľného času, aby si mladí ľudia našli cestu k nami organizovaným kultúrno-spoločenským podujatiam a k organizáciám, ktoré ponúkajú široké spektrum kvalitných voľnočasových aktivít a tým nenáročnou formou obohacujú a rozvíjajú osobnosť a kvalitu života detí, mládeže, ale i dospelých a seniorov.

3. Účel výzvy, na ktorú sa projekt zameriava a typy aktivít (označte jeden alebo viac účelov, na ktoré sa projekt zameriava a dominantné/hlavné typy aktivít projektu)

x Presadzovanie, podpora a ochrana ľudských práv a slobôd:

Posilnenie efektívnosti vymáhateľnosti ľudských práv a slobôd a podpora aktívnej občianskej spoločnosti;

x Výchova a vzdelávanie detí a mládeže v oblasti ľudských práv a slobôd;

x Vzdelávanie a školenia v oblasti ľudských práv a slobôd;

x Zvyšovanie informovanosti verejnosti v oblasti poznania svojich práv a povinností;

Poradenská činnosť, monitorovacia činnosť a bezplatná právna pomoc v oblasti ľudských práv a slobôd;

Analytická, expertná a edičná činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd;

x Podpora spolupráce a partnerstva organizácií a inštitúcií vykonávajúcich činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd;

Zaobstaranie publikácií, učebných materiálov a pomôcok;

Výdavky neziskových organizácií a inštitúcií vykonávajúcich činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd.

x Predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, homofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie:

Podpora uplatňovania zásady rovnakého zaobchádzania;

Zvyšovanie informovanosti verejnosti a vzdelávanie profesijných skupín v oblasti

predchádzania všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, homofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie;

- x Kultúrne aktivity a spoločensko-vedné aktivity;
- x Aktivity na základe priorít vlády Slovenskej republiky vo vzťahu k predchádzaniu všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie;

Zlepšenie kvality života znevýhodnených skupín obyvateľstva.

4. Cieľ projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)
(definujte hlavný cieľ a čiastkové ciele projektu – max 800 znakov):

Hlavným cieľom projektu je aktívne zapojiť deti a mládež do plánovaných a pripravovaných kultúrno-spoločenských aktivít a tým ich nenásilne viesť k tomu, aby nielen vedeli pomenovať svoje práva a slobody, ale aj rozpoznať prejavy diskriminácie a intolerancie a aby takto získané zručnosti dokázali prakticky používať vo svojom ďalšom živote.

Čiastkovým cieľom projektu je podpora kultúrno-spoločenských aktivít a zmysluplné trávenie voľného času mladých ľudí, predstavenie a podpora organizácií, klubov a združení, ktoré sa cieľavedome a dlhodobo venujú systematickej práci s mládežou a svojou činnosťou prispievajú k zvyšovaniu kvality kultúrneho a sociálno-spoločenského života v regióne.

Stanovené ciele sa budú naplňovať v rámci tanečných workshopov, výtvarných seminárov live painting, besedami s aktivistami, ktorí sa angažujú v boji za ľudské práva a slobody. Súčasťou aktivít bude premietanie krátkych a dokumentárnych filmov o danej problematike. V rámci projektu bude vyhlásená výtvarná súťaž na tému: Ochrana ľudských práv a slobôd pre základné a stredné školy regiónu. Vyvrcholením aktivít projektu bude záverečný kultúrny program, súčasťou ktorého bude výstava výtvarných prác a fotografií z realizácie projektu. Program aj výstava budú prístupné širokej verejnosti.

Tento projekt sa bude opäť inšpirovať aj hip-hopovou kultúrou, ktorá sa dlho formovala pod nátlakom porušovania ľudských práv. Jej jednotlivé elementy (tanec, hudba - Mc-ing, DJ-ing, odev - móda, grafity - street art) sú priamym obrazom toho, ako môže láska, vášňa a zapálenie pre jednu vec spájať odlišných ľudí na celom svete v do jednej obrovskej ucelenej komunity. Tento hudobno-tanečný smer mladých ľudí dnešnej doby veľmi oslovuje, a tým zvyšuje atraktivitu projektu pre deti, mládež, ale i pre dospelých. Predchádzajúci ročník projektu Tanec spája – umenie zblížuje ukázal, že práve prostredníctvom žánru, ktorý mladých ľudí oslovuje a priťahuje, je možné odkomunikovať aj také vážne a dôležité témy ako je ochrana ľudských práv a slobôd.

5. Cieľová skupina (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(uved'te konkrétnu cieľovú skupinu/skupiny, na ktorú je projekt zameraný a prečo, ako aj spôsob jej zapojenia ako aktéra aktivít, oslovenie širokej verejnosti)

Zraniteľné skupiny definované podľa jednotlivých dôvodov diskriminácie:

- 1/ pohlavie,
- 2/ rod,
- 3/ vek,
- 4/ zdravotné postihnutie,
- 5/ sexuálna orientácia,
- 6/ farba pleti,
- 7/ rasa,
- 8/ príslušnosť k národnosti alebo etnickej skupine,

- 9/ jazyk,
- 10/ národný alebo sociálny pôvod,
- 11/ náboženské vyznanie alebo viera,
- 12/ politické alebo iné zmýšľanie,
- 13/ manželský alebo rodinný stav,
- 14/ majetok,
- 15/ iné postavenie- uveďte aké

- x Verejnosť
 - Štátne a verejné inštitúcie
- x Samospráva a miestne inštitúcie
 - Podnikateľské subjekty
 - Odborové organizácie
 - Stavovské organizácie
 - Novinári, médiá
- x Študenti, žiaci
 - Pedagogické profesie
 - Právne profesie
- x Mimovládne organizácie
- x Deti a mládež
 - Iné, špecifikujte:

Zdôvodnite výber cieľovej skupiny, veľkosť cieľovej skupiny, prípadne uveďte jej ďalšiu bližšiu špecifikáciu (max 400 znakov):

Projekt je primárne určený deťom a mládeži (študentom a žiakom), sekundárne širokej verejnosti regiónu. Snažíme sa mládež podnecovať k aktívnemu a cieľavedomému tráveniu voľného času, aby si našla cestu k nami organizovaným kultúrno-spoločenským podujatiam a k organizáciám, ktoré ponúkajú široké spektrum kvalitných voľnočasových aktivít a tým nenáročnou formou obohacujú a rozvíjajú osobnosť a kvalitu života detí, mládeže, ale i dospelých a seniorov.

6. Miesto realizácie a čas realizácie (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(uveďte miesto alebo oblasť realizácie projektu a obdobie, počas ktorého sa bude projekt realizovať)

Miesto (región) realizácie: **Región Turiec**

Projekt bude realizovaný v období od: **1.6.2015 do 30.10.2015.**

Zdôvodnite výber miesta realizácie, prípadne uveďte jeho bližšiu špecifikáciu:

Región Turiec sa skladá z okresov Martin a Turčianske Teplice a zo 64 obcí bohatých na históriu a regionálne zaujímavosti. Mesto Turčianske Teplice je známe kúpeľné mesto, ale zároveň aj mesto študentov (2 stredné školy, 2 základné školy). Mesto Martin je centrom regiónu a zároveň aj Centrum národnej kultúry Slovákov (Zákon NR SR č.241/1994 Z. z.), tiež s množstvom stredných škôl a je sídlom vysokej školy, ktorú navštevujú aj zahraniční študenti rôznej farby pleti, národnosti, vierovyznania... Iniciatívy a aktivity predmetného charakteru by určite mali byť organizované aj na jeho území.

7. Dosah projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

regionálny

8. Udržateľnosť projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(stručne popíšte aktivity, ktoré budú pokračovať po skončení financovania projektu z dotácie Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí SR, prípadne aké ďalšie aktivity budú nadväzovať na projekt alebo ako budú využité výstupy z projektu v ďalších rokoch atď.)

Po absolvovaní série podujatí z projektu budú mladí ľudia – účastníci workshopov – vedieť pomenovať svoje práva a slobody, budú vedieť rozpoznať prejavy diskriminácie a intolerancie a takto získané zručnosti budú vedieť používať vo svojom ďalšom praktickom živote.

Vieme sa už preukázať aktivitami, ktoré pokračujú aj po skončení projektu financovaného z dotácie MZV a EZ SR (LP/20014) a priamo nadväzujú na projekt z roku 2014 – „Tanec spája – umenie zbližuje“. Ide o sériu klubových aktivít pre účastníkov podujatí a workshopov (raz mesačne premietanie dokumentárnych filmov, diskusie s lektorom, live painting, tvorivé dielne, pohybový workshop, práca a orientácia v priestore, rytmické cvičenia, tanečný workshop...). Výstupy z projektu – veľkoplošné obrazy live painting, fotografie z podujatia, výstupy z výtvarnej súťaže – to všetko sú atribúty, s ktorými priebežne pracujeme.

9. Aktivity a výstupy (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(stručne popíšte aktivity projektu, ich výstupy a predpokladaný harmonogram ich realizácie)

povinné uviesť vo formáte: AKTIVITA / MIESTO KONANIA / TERMÍN / VÝSTUP

Aktivity a výstupy

1. Live painting workshop zameraný na tému ľudské práva / Martin / august 2015 / výtvarné práce, fotoreport, webstránka, výstup v regionálnych a printových médiách
2. Live painting workshop, zverejnenie propozícií výtvarnej súťaže, premietanie filmu o ľudských právach – moderovaná diskusia, hip-hop tanečný workshop spojený s výkladom o histórii hudby a tanca, hudobný workshop s DJ-om / Gymnázium Viliama Paulínyho Tótha v Martine / september 2015 / výtvarné práce, fotoreport, webstránka, výstup v regionálnych a printových médiách
3. Live painting workshop, premietanie filmu o ľudských právach – moderovaná diskusia, hip-hop tanečný workshop spojený s výkladom o histórii hudby a tanca, hudobný workshop s DJ-om / Pedagogická a sociálna akadémia Turčianske Teplice / september 2015 / výtvarné práce, fotoreport, webstránka, výstup v regionálnych a printových médiách
4. Workshop – tvorba tanečnej choreografie, live painting – výstava prác a diskusia, premietanie videa, vyhodnotenie výtvarnej súťaže, záverečný galaprogram zostavený z vystúpení priamych účastníkov a hostí projektu, výstava výtvarných prác a fotografií z realizácie projektu /Martin / október 2015/ webstránka, výstup v regionálnych a printových médiách

10. Predošlé skúsenosti s realizáciou aktivít a projektov v danej oblasti (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(uvedte podrobnú informáciu o skúsenostiach žiadateľa, resp. garanta projektu s realizáciou podobných aktivít v minulosti a jeho odbornosti v danej oblasti)

Žiadateľ sa pravidelne každý rok zapája do viacerých výziev Ministerstva kultúry SR, samosprávy (VÚC a mesto), Matice slovenskej, Nadácie SPP a Nadácie Orange, každoročne je vo viacerých grantoch úspešný a viaceré podujatia sa už organizujú ako pravidelné. O dotáciu Ministerstva zahraničných vecí a EZ sa uchádza druhýkrát. Garant projektu má VŠ

vzdelanie II. stupňa. Bol garantom a realizátorom viacerých podporených projektov s nadregionálnym (krajským) dosahom a regionálnym charakterom (divadlo, výtvarné umenie, hudba...).

11. Publicita projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)
(uved'te predpokladané mediálne pokrytie projektu a mediálne výstupy o jeho aktivitách)

Webová stránka žiadateľa, zriaďovateľa, vlastná webová stránka projektu na sociálnej sieti, publikovanie v printových médiách, v lokálnom rádiu a v lokálnej televízii, plagáty, výstava výtvarných diel a fotografií z realizácie projektu prístupná širokej verejnosti.

Martin, dňa 18.08.2015

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa
Odtlačok pečiatky realizátora	Podpis realizátora TKS v Martine

PRÍLOHA Č. 2 K ZMLUVE
o poskytnutí dotácie na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd
číslo LP/2015/130

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET (bežné výdavky)					
Názov projektu: Tanec spája - umenie zblízuje II					
	Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v €	Počet jednotiek	Výdavky spolu v €
A.	Požadovaná dotácia od ÚV SR	X	x	x	x
1.	osobné výdavky				
	vedúci výskumnej skupiny	práca/1 hodina	10	77	770
	asistent projektového manažéra/koordinátora	práca/1 hodina	8	75	600
	iné (špecifikovať) manažér pre publicitu	práca/1 hodina	8	45	360
	lektor	práca/1 hodina	30	100	3 000
	účtovník/účtovníčka	práca/1 hodina	8	30	240
	iné (špecifikovať) fotograf - dokumentarista projektu	práca/1 hodina	8	50	400
	iné (špecifikovať) asistent / technik	práca/1 hodina	6	30	180
2.	cestovné výdavky				
			0	0	0
3.	výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu (špecifikovať)				
	premietacie plátno	1	400	1	400
	ozvučenie	3	210	3	630
	propagácia projektu - inzercia	3	200	3	600
	prenájom priestorov - interiér	2	450	2	900
	propagácia projektu - výroba pozvánok, plagátov, výlep plagátov	4	100	4	400
	výroba fotografií na výstavu	39	10	39	390
	ubytovanie lektorov	16	20	16	320
4.	administratívne výdavky (špecifikovať)				
	spotrebný materiál - maliarske plátno	20	23	20	460
	spotrebný materiál - sololit	5	10	5	50
5.	iné oprávnené výdavky				
	strava a občerstvenie organizátorov, lektorov, účastníkov	5	60	5	300
	Spolu - bežné výdavky	X	x	x	10 000
B.	Vlastné zdroje	X	x	x	x
	kancelársky papier	X	x	x	20
	kancelárske potreby	X	x	x	150
	iný spotrebný materiál - farby, spreje, materiál na maľovanie live painting...	X	x	x	280
	lektori	X	x	x	90
	SPOLU	X	x	x	540
C.	Finančné prostriedky z iných zdrojov	X	x	x	x
		X	x	x	0
	SPOLU	X	x	x	0
B+C	SPOLUFINANCOVANIE	X	x	x	540
	VÝDAVKY SPOLU	X	x	x	10 540

	(Súčet A+B+C)				
--	---------------	--	--	--	--

Martin, dňa 18.08.2015

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa
Odtlačok pečiatky realizátora	Podpis realizátora TKS v Martine

KOMENTÁR K ŠTRUKTUROVANÉMU ROZPOČTU

A. Požadovaná dotácia vo výška 10 000 €:

Osobné výdavky sú rozpočtované ako odmeny za dohody o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru v súlade s limitmi stanovenými Usmernením k oprávnenosti výdavkov v rámci výzvy. Projekt plánuje využiť 11 lektorov, ktorí počas 4 aktivít projektu odprezentujú spolu 100 hodín (30€/1hodinu). Títo lektori budú mať na starosti tanečné workshopy, live painting semináre, prednášky a besedy na tému ľudské práva. Bez kvalifikovaných a odborne zdatných lektorov sa projekt nebude môcť realizovať v žiadanej kvalite.

Koordinátorovi/manažérovi projektu je rozpočtovaných 77 h práce/projekt, z toho po 10 h priamej realizačnej práce na 1. - 4. aktivitu (5 dní), 15 h vo fáze prípravnej a 12 h vo fáze vyhodnocovacej. Asistentovi projektu je rozpočtovaných 75 h práce/projekt, z toho po 10 h priamej realizačnej práce na 1. - 4. aktivitu (5 dní), 15 h vo fáze prípravnej a 10 h vo fáze vyhodnocovacej.

Manažérovi pre publicitu je rozpočtovaných 45 h práce/projekt, z toho 5-krát po 6 h na prípravu mediálnych výstupov pred a po každej aktivite, 10 h vo fáze prípravnej (zabezpečenie a sprostredkovanie mediálnej propagácie projektu) a 5 h vo fáze vyhodnocovacej.

Účtovníkovi je rozpočtovaných 30 h práce/projekt, z toho 4-krát po 4 h na vykonávanie účtovných prác súvisiacich s realizáciou projektu a 14 h na spracovanie podkladov potrebných pre záverečnú finančnú správu (vyúčtovanie projektu).

Asistentovi / technikovi je rozpočtovaných 30 h práce/projekt, t. j. 6 h priamej realizačnej práce na 1. - 4. aktivitu (5 dní); pomocné organizačné, administratívne a technické zabezpečenie všetkých činností v rámci realizovaných aktivít projektu.

Fotografovi – dokumentaristovi projektu je rozpočtovaných 50 h práce/projekt, t.j. 10 h priamej realizačnej práce na 1. - 4. aktivitu (5 dní); fotodokumentácia a videodokumentácia všetkých činností v rámci realizovaných aktivít projektu.

Výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu tiež rešpektujú limity stanovené v príslušnom Usmernení a sú nevyhnutné pri realizácii projektu: premietacie plátno bude využívané počas všetkých aktivít projektu, primárne na premietanie krátkych filmov a dokumentov s tematikou ľudských práv, na inštruktáž počas workshopov a na záverečnom programe projektu. Premietacie plátno plánujeme ďalej využívať v rámci klubovej činnosti projektu.

Dôležitou položkou sú výdavky na ozvučenie, ktoré je samozrejmé vzhľadom na charakter projektu – tanec, výtvarné umenie. Táto služba sa bude využívať na všetkých 4 aktivitách projektu, pričom sa počíta so sumou 210 € na ozvučenie na 2. - 4. aktivitu projektu. Bez náležitého ozvučenia projekt nenaplní požadovaný efekt, prípadne nebude vôbec možný.

Propagácia projektu - inzercia - je rozpočtované ako propagácia aktivít projektu (formou inzercie) v lokálnej TV (200€), regionálnom rádiu (200€) a regionálnej tlači (200€).

Keďže žiadateľ nedisponuje vhodnými priestormi na realizáciu projektu, je nútený prenajať si priestory, v ktorých sa uskutočnia tanečné a výtvarné workshopy, premietanie krátkych filmov, besedy a prednášky. Rovnako je nútený zabezpečiť priestory na vernisáž a výstavu umeleckých diel (výtvarné diela a fotografie z projektu), celkovo sa požaduje 450 € na 4. aktivitu projektu (2 dni), t. j. spolu 900€.

Propagácia projektu - výroba pozvánok a plagátov, výlep plagátov je rozpočtovaná ako grafické spracovanie, tlač a distribúcia pozvánok a plagátov týkajúcich sa všetkých etáp projektu a to 100€ na každú zo 4 aktivít projektu, t.j. spolu 400€.

Výroba fotografií na výstavu - rozpočtované ako tlač 39 ks veľkoplošných fotografií (10€/1ks) z realizácie projektu, z ktorých bude pripravená výstava pre verejnosť.

Ubytovanie je rozpočtované ako zabezpečenie nocľahu pre lektorov z iných častí Slovenska, pričom sa počíta so sumou 320 € na 20 nocí, t.j. 16 € / 1 noc.

Administratívne výdavky sú nutné predovšetkým na zabezpečenie výtvarného workshopu a sú rozpočtované ako výdavky na maliarske plátno a sololit. Maliarske plátno a sololit sú nevyhnutné na zrealizovanie live painting workshopov, kde plánujeme kúpiť 20 maliarskych plátien v celkovej hodnote 460 € (23 € / 1 ks) a 5 sololitov v celkovej hodnote 50 € (10 € / 1 ks).

Iné oprávnené výdavky sú plánované ako výdavky na stravu a občerstvenie organizátorov a lektorov projektu, pričom sa počíta s 5 jednotkami (dňami) počas celého projektu.

Stravné je rozpočtované ako suma vo výške 30 € (5 lektorov, 1 koordinátor, 1 asistent koordinátora, 1 fotograf, 1 asistent/technik, 1 manažér pre publicitu), t.j. 10 osôb x 3 € stravná jednotka a 30 € občerstvenie (káva, čaj, minerálka) pre účastníkov. Spolu 60 € x 5 jednotiek (dní), t. j. 300 €.

B. Vlastné zdroje vo výške 540 €:

Z vlastných zdrojov bude zabezpečený kancelársky papier vo výške 20 € a kancelárske potreby (ceruzy, výkresy, nožnice, gumené a pod.) vo výške 150 €. Iný spotrebný materiál vo výške 280 € je nevyhnutný na zabezpečenie výtvarného workshopu (farby, štetce, uhličky, spreje a pod.) Z dôvodu zníženia požadovanej sumy na projekt, budú z vlastných zdrojov uhradené ešte 3h lektorskej práce 30€/1h.

Martin, dňa 18.08.2015

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa
Odtlačok pečiatky realizátora	Podpis realizátora TKS v Martine